

外国教育名著丛书

我们怎样思维 · 经验与教育

[美] 约翰·杜威 著

姜文闵 译

人民教育出版社

外国教育名著丛书

我们怎样思维

WOMEN ZENYANG SIWEI

经验与教育

JINGYAN YU JIAOYU

〔美〕约翰·杜威 著

姜文闵 译

人民教育出版社

· 北京 ·

图书在版编目 (CIP) 数据

我们怎样思维·经验与教育/ (美) 杜威 (Dewey, J.)
著; 姜文闵译. —北京: 人民教育出版社, 2004
(外国教育名著丛书)
ISBN 7-107-17462-2

I. ①我…②经…

II. ①杜…②姜…

III. 实用主义教育思想

IV. G40-06

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2004) 第 022892 号

人民教育出版社出版发行

网址: <http://www.pep.com.cn>

人民教育出版社印刷厂印装 全国新华书店经销

2005 年 1 月第 2 版 2006 年 7 月第 3 次印刷

开本: 890 毫米×1 240 毫米 1/32 印张: 10.25 插页: 1

字数: 245 千字 印数: 5 391~8 390 册

定价: 20.70 元

《外国教育名著丛书》书目

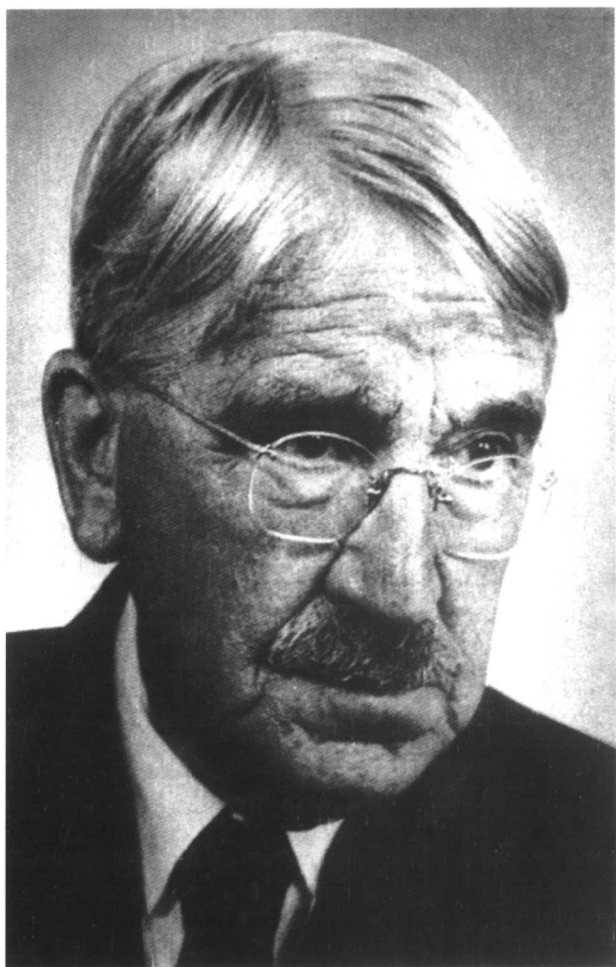
古希腊教育论著选
昆体良教育论著选
中世纪教育文选
大教学论
夸美纽斯教育论著选
教育漫话
理解能力指导散论
爱弥儿——论教育（上、下）
林哈德和葛笃德（上、下）
裴斯泰洛齐教育论著选
普通教育学·教育学讲授纲要
人的教育
德国教师培养指南
斯宾塞教育论著选
人是教育的对象——教育人类学初探（上、下）
乌申斯基教育文选
科学与教育
福泽谕吉教育论著选
凯兴斯泰纳教育论著选
民主主义与教育
学校与社会·明日之学校
我们怎样思维·经验与教育
实验教育学
克鲁普斯卡娅教育文选（上、下）
蒙台梭利幼儿教育科学方法
童年的秘密
教育原理
教学方法原理——教育漫谈
教育与新人
小原国芳教育论著选（上、下）
马卡连柯教育文集（上、下）
科南特教育论著选
维果茨基教育论著选
皮亚杰教育论著选
教学与发展
课程与教学的基本原理
布鲁纳教育论著选
教学过程最优化——一般教学论方面

出 版 人：韩绍祥
责任总编：吕 达
主任编辑：刘立德

丛书责编：诸惠芳
邹海燕

本书责编：邹海燕

封面设计：罗小华
封面制作：林荣桓



杜 威
(John Dewey, 1859 — 1952)

◆ 本书作者杜威为美国著名的教育家，实用主义教育的创始人。《我们怎样思维》和《经验与教育》是杜威的两部代表作。它们围绕学校与社会、教育与生活、教育与经验的关系问题展开论述，深刻反映了杜威的实用主义教育思想，对于了解和研究杜威的教育思想具有重要意义。

如发现印、装质量问题，影响阅读，请与出版科联系调换。

（联系地址：北京市海淀区中关村南大街17号院1号楼 邮编：100081）

《外国教育名著丛书》再版说明

在人类数千年的教育史上产生过无数鸿篇巨制，尤其是近现代以来，许多教育家、思想家、理论家和实践家，通过对人类教育所进行的长期艰辛的探索和严密的思考、审慎的研究，撰写了不少对人类教育发展产生了巨大而深远影响的伟大著作。即使人类历史进入了 21 世纪，这些著作仍然保持着强盛的生命力。

本着“服务教育、繁荣学术、积累文化”的宗旨，在原社长兼总编辑叶立群倡导下，人民教育出版社组织专家学者从这些著作中精选了对世界和中国教育产生过并将继续产生重大影响的作品，汇编成《外国教育名著丛书》。这套丛书共 38 种 44 本，自 1984 年陆续出版以来，受到教育界、学术界的热烈欢迎和普遍好评，一经问世即已售罄。为满足读者尤其是高等院校教育专业师生教学与研究的迫切需要，我社 2001 年曾从这套丛书选择了部分书目进行重印，以解燃眉之急。现在，我社决定全面再版这套丛书，在文字和技术上进一步做了编辑工作。热忱希望广大读者对这套丛书的编辑出版工作提出宝贵意见，以使之更臻完善。

人民教育出版社

2004 年 2 月

《外国教育名著丛书》出版说明

为了发展我国社会主义教育事业，建立具有中国特色的社会主义教育体系，不仅需要研究我国教育的历史和现状，总结我国教育的经验，而且需要研究外国教育的历史和现状，借鉴外国教育的经验。为了给我国教育工作者提供研究外国教育思想的理论著作，并给师范院校提供教学参考书，我社决定出版这套丛书。

这套丛书选收古代、近代、现代对世界、对中国有较大影响的外国教育家、心理学家的有代表性的教育理论著作，包括整本专著、文章汇编或者著作节选。

毋庸置疑，本丛书所收选的书既闪耀着人类教育智慧的光辉，又由于作者所处时代、阶级的限制不可避免地存在着糟粕；有的虽非糟粕，但由于地区条件的不同，也可能并不适合于我国。因此，我们在阅读时一定要以马克思列宁主义、毛泽东思想作武器，对书中的内容进行分析，批判地吸收其中有益的东西，而不要照搬照抄。

为了帮助读者阅读和理解书的内容，我们请译者或有关专家为每一本书撰写了前言，有的书还附有年表、图片或其他参考资料。当然，前言只是一家之言，而不是对某书的定评；读者完全可以对这本书进行更加广泛更加深入的研究。

由于我们水平有限，经验不足，本丛书定有不少缺点和错误，欢迎读者批评指正，以便我们改进工作。

人民教育出版社

1984年

杜威与实用主义教育学说评介

美国实用主义教育家杜威（John Dewey，1859—1952）是一位长寿翁，在人间度过了93个春秋，其生活的历史跨度大，其阅历广，其著作多。评者或赞或贬，或毁誉参半。然而，争论各方似乎都不否认，杜威是一位颇具影响的教育家，他的教育思想标志着一个时代，他是教育史中的一位里程碑式的人物。

杜威生于美国佛蒙特州伯林顿市附近的村庄的一个商人家庭。中学毕业后入佛蒙特大学，1879年毕业，得学士学位。后来，他在美国南方石油城一所中学做教师，教授拉丁文、代数和自然科学。1881年，转入佛蒙特州乡村学校任教，同时在佛蒙特大学内研究哲学史。1882年，在约翰·霍布金斯大学攻读博士学位，并兼教该校哲学史课。1884年，获得博士学位，到密歇根大学任哲学系教授。以后历任明尼苏达大学哲学教授、系主任，芝加哥大学哲学、心理学和教育学系主任，哥伦比亚大学哲学教授等职务。在芝加哥大学时期，他还在校内创办实验学校，研究实用主义教育思想。

杜威的一生除短期做中学教师外，大部分时间是在大学任教。他还广泛地参加了学校以外的学术和社会活动，先后担任过美国心理学联合会会长、《初等学校纪事》编辑、美国哲学学会会长、美国大学教授联合会第一任会长、人民座谈会主席、独立政治联盟全国主席等职。他曾到过日本、中国、土耳其、墨西哥和苏联等国，考察教育状况，宣传实用主义教育思想。1952年，杜威在纽约去世。

杜威生活在美国资本主义迅猛发展的年代。美国同欧陆相比，是后起的资本主义国家，短期内便赶上和超过了其他主要的资本主义国家。与此同时，马克思主义在世界范围内广泛传播，工人运动的浪潮逐步壮大，在世界上出现了第一个社会主义国家——苏联。这一时代的特点，决定了美国在教育领域内要反对欧洲大陆的传统教育，使教育适应美国的现时需要；另一方面又要抵制马克思主义的传播，使美国的教育改革沿着资本主义的方向发展。杜威的实用主义哲学和教育理论就是在这种背景下产生的。

杜威主张资产阶级的改良主义。他明确地指出：“促使世界目前正在经历的巨大而复杂的变化之真正动力，是科学方法以及由此而产生的技术的发展，而不是阶级斗争，这种阶级斗争的精神和方法是反科学的。”他期望“以合作的智慧的方法，来代替暴力冲突的方法”^①，即以教育作为改良社会的工具。杜威在《人的问题》一书中，引用了美国教育家贺拉斯·曼（Horace Mann，1796—1859）的话：“教育是我们的惟一的政治安全；在这个船以外只有洪水。”“公共学校是人类的最大发现。其他社会机关是医疗的和补救的。这个机关是预防的和解毒的。”^②杜威本人也说：“如果没有我们通常的狭义教育，没有我们所想的家庭教育和学校教育，民主主义便不能维持下去，更谈不到发展。教育不是惟一的工具，但它是第一的工具、首要的工具、最审慎的工具。”^③

经验论是杜威教育哲学的核心。他的《经验与教育》即是为了总结、修改和完善他的关于经验的理论。杜威认为经验（experience）与实验（experiment）在语源上是同一的。所以他的哲学也可称为实验主义（experimentalism）。有时他称自己的哲学为“经

① 杜威：《自由主义与社会行动》，引自赵祥麟、王承绪编译：《杜威教育论著选》，华东师范大学出版社1981年版，第305、309页。

②③ 杜威：《人的问题》，傅统先、邱椿译，上海人民出版社1986年版，第34、27页。

验的自然主义”，或者为“自然主义的经验论”。他在《经验与教育》中说，教育是经验继续不断的改造或改组，教育是“属于经验、由于经验和为着经验”^①的。

杜威十分重视学生个人的经验，强调教育与个人经验之间的有机联系。他认为，一切真正的教育都是从经验中产生的；但是，经验与教育二者并非等同的，并非一切经验都真正地具有或相同地起着教育的作用。那么，杜威所看中的经验是什么呢？换言之，怎样鉴别何种经验具有教育的价值，哪种经验没有教育价值呢？第一，经验具有连续性，或称之为“经验的连续体”。在任何情况下，经验总有一定的连续性；因而，还要注意经验的形式和方向。每种经验都是一种推动力，判断一种经验的价值，要依据它的推动的方向和结果。杜威举例说，一个人开始从事盗窃的行为，按照这个方向生长，经过实践，也许会成为老练的强盗。这种经验的连续性并无教育的价值可言；只有按照特殊的方向，使连续性的经验有助于儿童的正常生长时，那种经验才具有教育的价值。教育者的责任就在于判明一种经验的走向，知道怎样利用现有的自然和社会环境，从中吸取一切有助于形成有价值的经验的东西。

第二，经验的交互作用。任何经验都是客观条件和内在条件的相互作用，即有机体与环境相互作用的结果。学生不仅被动地适应环境，而且能动地作用于环境；环境的变化又对学生起反作用。因此，杜威所说的经验把人（经验的主体）和自然（经验的客体）都包括在内了。那么，什么样的交互作用才有教育价值呢？杜威举例说，婴儿需要饮食、休息和活动。但是，当儿童吵闹时，父母不遵照一定的时间，就立即去喂奶，这是不足取的。贤明的母亲要依据专家和自己的经验，调节客观条件，使之与婴儿当时的内心状态发

^① 杜威：《经验与教育》，引自赵祥麟、王承绪编译：《杜威教育论著选》，第352页。

生一种正确的特殊的交互作用。

杜威把经验的连续性和经验的交互作用比喻为“经”和“纬”，二者相互制约，相互联合，密不可分，成为衡量经验的教育意义和价值的标准。

杜威关于经验的论述，在教育哲学史上是一块重要的里程碑。西方教育哲学源于古希腊，一开始便存在着理性与经验的争论。德谟克里特是一位唯物主义者，他的著作没有被保存下来，人们只能从其著作的残篇和其他人著作中的转引来窥见其一二。德谟克里特看重感觉经验，他认为真理与显示于感官的东西毫无区别，凡是对每一个人都显现、并且每一个人都觉得存在的东西，就是真的。^①唯心主义者则看重理性，苏格拉底认为“万物皆备于我”，教育的使命是“认识自己”，而不须凭靠经验。柏拉图承认有理性，它存在于理念世界之中；承认有经验，它存在于现象世界之中。理性是纯全的，经验则是虚幻的。教育的宗旨是使人摆脱现象世界中假、恶、丑的经验，借回忆使人复归于理念世界的理性。亚里士多德倡导自由教育，认为崇尚理性是自由人的价值所在，而经验则是人们谋求理性的障碍。早期中世纪，基督教神学霸居一统，在经院哲学内部，理性论与经验论的争论也以理性论占上风而告终。文艺复兴时代，经验论又复抬头。夸美纽斯处于中世与近代之交，在他的教育哲学中已明显出现经验论的倾向。培根则响亮地提出“知识就是力量，力量就是知识”^②的口号。培根之后，洛克提出“白板说”，批判先天观念，提倡感觉论。洛克的教育哲学中埋伏着唯心主义的内部经验论，而与唯物主义的外部经验论并存于统一的哲学体系之中。洛克的后继者各取所需；18世纪法国唯物主义者狄德

① 参见费罗培门：《论灵魂》，引自《西方哲学原著选读》，商务印书馆1982年版，第50～51页。

② 转引自敦尼克、约夫楚克、凯德洛夫、米丁、特拉赫坦贝尔主编：《哲学史》，欧洲哲学史部分（上），生活·读书·新知三联书店1972年版，第205页。

罗继承了洛克的唯物主义感觉论；而英国的主观唯心主义者贝克莱却利用洛克的唯心主义。

在近代教育哲学流派错综纷繁的局面中，期望消弭分歧、重归一统的开创人物，当属康德。康德调和理性论与经验论的对峙局面，认为经验可以形成知识，但经验只提供形成知识的资料，经验本身还不等于知识。为了形成知识，还需凭靠先验知识（knowledge a priori），即理性。经验供给形成知识的资料，理性提供形成知识的结构与组织。经验与理性二者不可或缺。康德表面上把理性和经验摆在平分秋色的地位，但他把先验知识摆在最后裁判者的位置，因而最终还是倒向了唯心主义。

历史上的这场理性与经验的笔墨官司始终不得结案。到了现代，杜威又涉足其间。杜威的基本倾向是用“经验”这个概念包揽一切，主体和客体、人和环境、精神和物质、知和行等，统统被收入经验的范畴。你中有我，我中有你，浑然一体，名为“经验”。

杜威虽则是唯心主义者，但他批判历史上的唯心主义的理性论，这是有积极意义的。因为，“当一个唯心主义者批判另一个唯心主义者的唯心主义基础时，常常是有利于唯物主义的”^①。

杜威对经验的理解比起旧的机械的唯物主义者来要高明一些，因为杜威强调了人的主观能动性。马克思说：“从前的一切唯物主义——包括费尔巴哈的唯物主义——的主要缺点是：对事物、现实、感性，只是从客体的或者直观的形式去理解，而不是把它们当作人的感性活动，当作实践去理解，不是从主观方面去理解。所以，结果竟是这样，和唯物主义相反，唯心主义却发展了能动的方面……”^② 杜威强调人不是消极适应环境，而是能动地改变环境，

^① 列宁：《哲学笔记》，人民出版社1956年版，第289页。

^② 《关于费尔巴哈的论纲》，引自《马克思恩格斯选集》，第1卷，人民出版社1972年版，第16页。

从而取得经验和经验的不断改造，这是其比机械唯物主义高明之处。列宁说：“聪明的唯心主义比起愚蠢的唯物主义来更接近于聪明的唯物主义”。^①此话说的也是这个道理。

但是，杜威的经验论抹杀了客观和主观、存在和意识的区别，把“经验的”和“被经验的”混在一起。杜威指出经验“不承认任何行动与材料、主体与客体的区别，而把两方面都包括在一个不可分析的总体之中”^②。这仍然是唯心主义的。对此，列宁曾作过一针见血的批判。列宁说：“实用主义既嘲笑唯物主义的形而上学，也嘲笑唯心主义的形而上学；它宣扬经验而且仅仅宣扬经验。”^③又说：“在‘经验’这个字眼下，无疑地可以隐藏哲学上的唯物主义路线和唯心主义路线。”^④

杜威写了许多哲学、心理学和教育学的著作，建立起实用主义的教育思想体系，其某些论点后来有所发展、有所变化，但中心思想始终如一。《我的教育信条》写于1897年，是杜威早期的教育著作，其实用主义教育思想已经形成，对教育、学校、教材、教法及学校与社会等问题都有纲领性的说明。杜威在《学校与社会》《儿童与课程》《民主主义与教育》《经验与教育》《我们怎样思维》等书中，对实用主义教育理论的各个侧面作了深入的探讨，而《民主主义与教育》一书则是杜威实用主义教育思想的代表作。

什么是教育？杜威回答说：教育即生活。什么是生活呢？“生活就是发展；而不断发展，不断生长，就是生活。”^⑤“教育就是不问年龄大小，提供保证生长或充分生活条件的事业。”^⑥他又认为要

① 列宁：《哲学笔记》，人民出版社1956年版，第280页。

② 杜威：《经验与自然》，引自赵祥麟、王承绪编译：《杜威教育论著选》，第272～273页。

③④ 《列宁选集》，第2卷，人民出版社1972年第2版，第349、153页。

⑤⑥ 杜威：《民主主义与教育》，引自赵祥麟、王承绪编译：《杜威教育论著选》，第154、156页。

保证继续生长，就要不断改造经验。“教育就是经验的改组或改造。”^①由此可见，教育即生活、教育即生长、教育即经验的改造，三句话含义相同，互为表里，这是实用主义教育思想的核心内容。

杜威提出这样的教育概念，是针对“传统教育”的。他认为“传统教育”远离生活，不适应美国现实的需要。他指出“传统教育”有三点弊病：第一，“传统教育”传授过时的死知识，这种知识以固定的教材的形式提供给学生，教师照本宣科，学生死记硬背；第二，“传统教育”按照过去传下来的道德规范去训练学生；第三，“传统教育”的教师是传授知识和技能以及实施行为准则的代理人。

杜威提出“进步教育”的理想，用来取代“传统教育”，其主要内容是表现个性，培养个性，反对从上面的灌输；以自由活动反对外部纪律；主张从经验中学习，反对从教科书和教师学习；主张学习各种技能技巧，满足直接的需要，反对以训练的方法获得那种孤立的技能和技巧；教育同现实需要相适应，反对为或多或少遥远的未来作准备；让学生熟悉变动中的世界，反对固定不变的目标和教材。以上几个方面就是“传统教育”和“进步教育”的主要分歧。

杜威对传统教育的批评，对当时美国教育的发展具有一定的推动作用。美国初期的教育主要是仿效欧洲大陆。这种陈腐落后的教育制度同突飞猛进的生产事业和日新月异的社会生活形成了不可调和的矛盾。杜威对传统教育的批评，在许多方面是切中时弊而富有积极意义的。杜威强调教育同实际的社会生活协调一致，注意实际有用的科学知识，提倡师生之间的融洽关系和比较生动有效的教学方法，在当时都是比较新颖的。这些观点对我们分析批判传统教

^① 杜威：《民主主义与教育》，引自赵祥麟、王承绪编译：《杜威教育论著选》，第159页。

育，具有一定的参考价值。当然，杜威对传统教育的批评，归根结底还是为了发展资本主义的实际需要。

什么是学校？杜威说：学校即社会，“学校作为一种制度，应该把现实生活简化起来，缩小到一种雏形的状态”^①。不难看出，这种论断是教育即生活的自然延伸。杜威认为学校的概念是社会的、科学的和民主主义的。为什么是社会的？杜威解释说，学校是小型的社会，教育是社会的过程，学校是由社会成员建立起来的一种特殊的环境，其目的是使社会经验简单化、纯净化，以便使儿童由社会的未成熟的成员经过培养参加到社会中来。杜威认为，学校的概念又是科学的，因为学校是一个社会实验室，学生可以在学校里检验他们思想的效用和价值。所谓科学的，也指方法论而言，因为学校教育不是自发进行的，而是把科学、反省、思维和行动联结起来。杜威又认为教育是民主主义的，他自认为是民主主义教育的倡导者，反对学校教育工作中的独断主义和强制作风；主张在学校里可以自由地检验各种思想、信念和价值；文化遗产、传统和制度都可以成为批评、探索、研究和改造的对象。

杜威批评了与世隔绝的经院式的学校，要求学校富有生活气息，并且对学校的各个方面的性质作了理论上的探索，这在当时是相当引人注目的，具有较大的影响。在20世纪的20年代，苏联在改革沙俄的教育制度时，曾一度借鉴杜威的理论。应该指出，杜威批评学校远离生活，主张学校即社会，有其扭转时弊的积极一面。但是，杜威讲的社会，是指当时美国垄断资本主义的社会；其“科学方法”即实用主义的方法；其民主主义是指资产阶级的民主制度。此三者都是为了巩固现存资本主义社会的同一目的，忽视了这个基本点，就会混淆杜威教育思想同马列主义教育思想的本质区

^① 杜威：《民主主义与教育》，引自赵祥麟、王承绪编译：《杜威教育论著选》，第4页。